



## **Protokoll 5/11**

---

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Bølerlia 2  
**Møtetid:** mandag 19. september 2011 kl. 18.30  
**Sekretariat:** Therese Kloumann Lundstedt, tlf. 23 43 85 89

---

**Møteleder:** Per Nygaard (SV)

**Tilstede:** Ragnar Ellingsen (A) møtte for Arnfinn Aabø (A)  
Liv Thorstensen (A)  
Randi Vollmerhaus (A)  
Karin Svendsen (A)  
Kristin Sandaker (A) møtte for Mona Ridder-Nielsen (A)  
Mona Myrvold (A) møtte for Veslemøy Kjendsli (A)  
Per Nygaard (SV)  
Hanne Irene Eldby (SV)  
Ann Carnarius Elseth (Frp)  
Tommy Skjervold (Frp)  
Bjørn Vesten (uavhengig)  
Gunnar Pedersen (H)  
Steinar Fallo (H) møtte for Gro Thorup (H)  
Ole K. Richenberg (H)  
Britt Ingingstad (V)

**Forfall:** Arnfinn Aabø (A)  
Mona Ridder-Nielsen (A)  
Veslemøy Kjendsli (A)  
Gro Thorup (H)

**Fra administrasjonen møtte:** Tove Stien, bydelsdirektør  
Håkon Kleven, avd.sjef økonomi og plan  
Tommy Grotterød, avd.sjef barn og kultur  
Solveig Nyhamar, avd.sjef rehabilitering og omsorg  
Mary Ann Gursli, avd.sjef velferd og fritid  
Kari Bjørneboe, bydelsoverlege  
Åse Merete Ternå, avd.sjef administrasjon

**Møtesekretær:** Therese Kloumann Lundstedt

## **Opprop**

### **Åpen halvtime**

Ashfaq Ahmad og Tanweer Qureshi, Islamsk senter minnet om behovet for et lokale til sosiale aktiviteter for muslimer. Både leie og kjøp er av interesse.

### **Saker behandlet under møte**

Sak 110 /11 Godkjenning av innkalling og sakskart.....	0
Sak 111 /11 Godkjenning av BU-protokoll fra møtet 20.06.2011 .....	0
Sak 112 /11 Protokoller til orientering.....	0
Sak 113 /11 Informasjon fra administrasjonen .....	1
Sak 114 /11 Rapport økonomi og tjenesteproduksjon per 31.07.2011 .....	1
Sak 115 /11 Sentral budsjettjustering - tiltak for å bedre språkforståelsen blant minoritetsspråklige barn i barnehage .....	1
Sak 116 /11 Månedrapport barneverntjenesten per juli 2011 .....	1
Sak 117 /11 Gratis kjernetid - tilleggssak til BU-sak 84/11.....	2
Sak 118 /11 Brukerutvalg ved NAV Østensjø .....	2
Sak 119 /11 Tilsynsutvalg for hjemmetjenester - årsrapport 2010 og rapport fra informasjonsmøte for brukere av hjemmetjenester 23.05.2011 .....	2
Sak 120 /11 Mulighet for faste hjemmehjelpere innen bydelens hjemmetjeneste.....	3
Sak 121 /11 Rapport - uanmeldt tilsyn Østensjø bo- og servicesenter 06.06.2011.....	3
Sak 122 /11 Rapport fra uanmeldt tilsyn -Oppsalhjemmet 20.06.2011 .....	3
Sak 123 /11 Rapport uanmeldt tilsyn -Manglerudhjemmet 21.06.2011 .....	4
Sak 124 /11 Tor Jonssons veg 9, Ulsrud. Forslag til detaljregulering .....	4
Sak 125 /11 Kunngjøring om offentlig ettersyn - Forslag til detaljregulering.....	4
Skullerudbakken, Skullerud .....	4
Sak 126 /11 Søknad om salgsbevilling grunnet eierskifte ved Avd. 1101 Mini Rimi Ryen, Enebakkveien 208. ....	5
Sak 127 /11 Endringer i representasjon i driftsstyret ved Godlia skole .....	5
Sak 128 /11 Åpen budsjettkonferanse .....	5

### **Eventuelt**

En sak til eventuelt



## Sak 110 /11 Godkjenning av innkalling og sakskart

**Britt Inglingstad (V) hadde følgende forslag til ny sak på sakskartet:**

- ”Åpen budsjettkonferanse”

### Votering

Det ble votert over forslaget til vedtak fra Britt Inglingstad (V)

Forslaget ble vedtatt med 13 stemmer for (A, SV, V, Frp, Bjørn Vesten (uavh.) og Ole K. Richenberg (H)) og 2 stemmer mot (Gunnar Pedersen (H) og Steinar Fallo (H)).

### Vedtak

Innkalling og sakskart godkjent med følgende nye sak på sakskartet:

Sak 128/11 ”Åpen budsjettkonferanse”.

## Sak 111 /11 Godkjenning av BU-protokoll fra møtet 20.06.2011

Protokoll fra møtet 20.06.2011 godkjent med følgende korrigerende fra Bjørn Vesten (uavh.) i sak 104/11 ”Kunngjøring av planforslag til offentlig ettersyn – Tor Jonssons veg 9”.

- Bjørn Vesten (uavh.) står oppført både under for og i mot under voteringen. Han stemte mot forslaget til vedtak i saken.

## Sak 112 /11 Protokoller til orientering

Arbeidsutvalget	05.09.2011
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Bydelsutvikling, miljø- og kulturkomite	13.09.2011
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Omsorgskomite	13.09.2011
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Oppvekstkomite	13.09.2011
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Eldrerådet	12.09.2011
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Råd for funksjonshemmede	14.09.2011
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Ungdomsrådet	12.09.2011
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Arbeidsmiljøutvalget	12.09.2011
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Medbestemmelsesutvalget	12.09.2011
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	

## **Sak 113 /11 Informasjon fra administrasjonen**

Avd.sjef barn og kultur, Tommy Grotterød, informerte om omfordelt møtenotat fra første møte i samråd for barnehagene. Tema for første møtet var ulike driftsformer i barnehagene. Dette vil også bli et deltema for neste møte 11.11.2011.

Avd.sjef barn og kultur, Tommy Grotterød, svarte på følgende spørsmål fra Hanne Eldby (SV):

- Presisering av forskrift om pedagogisk bemanning i barnehagene
- Opptaksreglement for barnehageopptak i Oslo
- Beslutningsmyndighet vedr. godkjenning av paviljonger til fortsatt barnehagedrift

Avd.sjef rehabilitering og omsorg, Solveig Nyhamar, svarte på spørsmål fra Randi Vollmerhaus (A) vedrørende opprettelse av demensteam i bydelen.

## **Sak 114 /11 Rapport økonomi og tjenesteproduksjon per 31.07.2011**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport økonomi og tjenesteproduksjon per 31.07.2011 for Bydel Østensjø tas til etterretning.

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig

### **Vedtak**

Rapport økonomi og tjenesteproduksjon per 31.07.2011 for Bydel Østensjø tas til etterretning.

## **Sak 115 /11 Sentral budsjettjustering - tiltak for å bedre språkforståelsen blant minoritetsspråklige barn i barnehage**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Funksjon 211 Styrket tilbud til førskolebarn økes med kr 1 106 000 i henhold til kommunaldirektørens sak 7/2011.

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig

### **Vedtak**

Funksjon 211 Styrket tilbud til førskolebarn økes med kr 1 106 000 i henhold til kommunaldirektørens sak 7/2011.

## **Sak 116 /11 Måned rapport barneverntjenesten per juli 2011**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Måned rapport barneverntjenesten per juli 2011 tas til orientering.

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig

### **Vedtak**

Månedssrapport barneverntjenesten per juli 2011 tas til orientering.

## **Sak 117 /11 Gratis kjernetid - tilleggssak til BU-sak 84/11**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Sak om *Gratis kjernetid – tilleggssak* tas til orientering

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig

### **Vedtak**

Sak om *Gratis kjernetid – tilleggssak* tas til orientering

## **Sak 118 /11 Brukerutvalg ved NAV Østensjø**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Sak om lokalt brukerutvalg ved NAV Østensjø tas til orientering.

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig

### **Vedtak**

Sak om lokalt brukerutvalg ved NAV Østensjø tas til orientering

## **Sak 119 /11 Tilsynsutvalg for hjemmetjenester - årsrapport 2010 og rapport fra informasjonsmøte for brukere av hjemmetjenester 23.05.2011**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Årsrapport 2010 og rapport fra informasjonsmøte for brukere av hjemmetjenester fra tilsynsutvalg for hjemmetjenester, tas til orientering.

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig

### **Vedtak**

Årsrapport 2010 og rapport fra informasjonsmøte for brukere av hjemmetjenester fra tilsynsutvalg for hjemmetjenester, tas til orientering.

## **Sak 120 /11 Mulighet for faste hjemmehjelpere innen bydelens hjemmetjeneste**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

BU tar sak om Mulighet for faste hjemmehjelpere innen bydelens hjemmetjeneste til orientering.

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig

### **Vedtak**

BU tar sak om Mulighet for faste hjemmehjelpere innen bydelens hjemmetjeneste til orientering.

## **Sak 121 /11 Rapport - uanmeldt tilsyn Østensjø bo- og servicesenter 06.06.2011**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Østensjø bo- og servicesenter 06.06.2011 og Sykehjemsetatens uttalelse, tas til orientering.

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig

### **Vedtak**

Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Østensjø bo- og servicesenter 06.06.2011 og Sykehjemsetatens uttalelse, tas til orientering.

## **Sak 122 /11 Rapport fra uanmeldt tilsyn -Oppsalhjemmet 20.06.2011**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet 20.06.2011 og Sykehjemsetatens uttalelse, tas til orientering.

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig

### **Vedtak**

Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet 20.06.2011 og Sykehjemsetatens uttalelse, tas til orientering.

## **Sak 123 /11 Rapport uanmeldt tilsyn -Manglerudhjemmet 21.06.2011**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet 21.06.2011 og Sykehjemsetatens uttalelse, tas til orientering.

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.  
Votering enstemmig

### **Vedtak**

Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet 21.06.2011 og Sykehjemsetatens uttalelse, tas til orientering.

## **Sak 124 /11 Tor Jonssons veg 9, Ulsrud. Forslag til detaljregulering**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Det vises til tidligere vedtak i bydelsutvalget 20.06.2011.  
Plan- og bygningsetatens forslag til detaljregulering for Tor Jonssons vei 9, alternativ 2, anbefales ikke.

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.  
Forslaget ble vedtatt med 9 stemmer for (A, SV og V) og 6 stemmer mot (H, Frp og Bjørn Vesten (uavh.)).

### **Vedtak**

Det vises til tidligere vedtak i bydelsutvalget 20.06.2011.  
Plan- og bygningsetatens forslag til detaljregulering for Tor Jonssons vei 9, alternativ 2, anbefales ikke.

## **Sak 125 /11 Kunngjøring om offentlig ettersyn - Forslag til detaljregulering Skullerudbakken, Skullerud**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydel Østensjø anbefaler det foreslåtte planforslag for Skullerudbakken (gnr. 168/ bnr 127 og deler av gnr. 168/ bnr. 29).

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.  
Votering enstemmig

### **Vedtak**

Bydel Østensjø anbefaler det foreslåtte planforslag for Skullerudbakken (gnr. 168/ bnr 127 og deler av gnr. 168/ bnr. 29).



## **Sak 126 /11 Søknad om salgsbevilling grunnet eierskifte ved Avd. 1101 Mini Rimi Ryen, Enebakkveien 208.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Anbefalning om salgsbevilling grunnet eierskifte fra ICA Norge AS ved Avd. 1101 Mini Rimi Ryen, Enebakkveien 208, tas til orientering.

### **Votering**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig

### **Vedtak**

Anbefalning om salgsbevilling grunnet eierskifte fra ICA Norge AS ved Avd. 1101 Mini Rimi Ryen, Enebakkveien 208, tas til orientering.

## **Sak 127 /11 Endringer i representasjon i driftsstyret ved Godlia skole**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget innstiller for Utdanningssetaten \_\_\_\_\_ som nytt varamedlem ved Godlia skole etter Ragnar Bøe Elgsaas (A).

### **Liv Thorstensen (A) hadde følgende forslag til vedtak**

Bydelsutvalget innstiller for Utdanningssetaten Heidi Gulbrandsen Smerud (A) som nytt varamedlem ved Godlia skole etter Ragnar Bøe Elgsaas (A).

### **Votering**

Det ble votert over forslag til vedtak fra Liv Thorstensen (A)

Votering enstemmig

### **Vedtak**

Bydelsutvalget innstiller for Utdanningssetaten Heidi Gulbrandsen Smerud (A) som nytt varamedlem ved Godlia skole etter Ragnar Bøe Elgsaas (A).

## **Sak 128 /11 Åpen budsjettkonferanse**

### **Britt Inglingstad (V) hadde følgende forslag til vedtak**

Bydelens budsjettkonferanse lørdag 29.10.2011 skal gå for åpne dører og tid og sted skal annonseres på bydelens hjemmeside.

### **Hanne Eldby (SV) hadde følgende forslag til vedtak**

Bydelsutvalget ber administrasjonen legge opp til åpent budsjettmøte mellom fremleggingen av budsjettforslaget og komitémøtene.

### **Votering**

Det ble først votert over forslaget til vedtak fra Britt Inglingstad (V)

Forslaget falt med 14 stemmer mot (A, SV, H, Frp og Bjørn Vesten (uavh)) og 1 stemme for (V).

Deretter ble det votert over forslaget til vedtak fra Hanne Eldby (SV)

Votering enstemmig

### **Vedtak**

Bydelsutvalget ber administrasjonen legge opp til åpent budsjettmøte mellom fremleggingen av budsjettforslaget og komitémøtene.

### **Eventuelt**

Per Nygaard (SV) minnet representantene om at det siste BU-møtet for det sittende bydelsutvalget er i oktober.

Bydel Østensjø, 21.09.2011

Per Nygaard (SV)  
møteleder

Therese Kloumann Lundstedt  
BU-sekretær